**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ В.О. СУХОМЛИНСЬКОГО**

Кафедра германської філології та перекладу

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор із науково-педагогічної роботи\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Н. І. Василькова

05 вересня 2018 р.

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ПРАКТИЧНА ГРАМАТИКА ПЕРШОЇ/ОСНОВНОЇ**

**ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКА)**

Ступінь бакалавра

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська

Освітня програма: Переклад

Факультет: іноземної філології

2018-2019 навчальний рік

Програму розроблено та внесено: Миколаївський національний університет імені В.О. Сухомлинського

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Сидоренко Юлія Ігорівна, старший викладач кафедри германської філології та перекладу, доктор філософії в галузі освіти, Васіна Ірина Василівна, викладач кафедри германської філології та перекладу

Програму схвалено на засіданні кафедри германської філології та перекладу

Протокол від «04» вересня 2018 р. № 1

Завідувач кафедри

германської філології та перекладу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Майстренко М.І.)

Програму погоджено навчально-методичною комісією факультету іноземної філології

Протокол від «04» вересня 2018 р. № 1

Голова навчально-методичної комісії факультету \_\_\_\_\_\_\_\_ (Волченко О.М.)

Програму погоджено навчально-методичною комісією університету

Протокол від «05» вересня 2018 р. № 2

Голова навчально-методичної комісії університету \_\_\_\_\_\_ (Василькова Н.І.)

**ВСТУП**

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Практична граматика першої/основної іноземної мови (англійська)» складена Сидоренко Ю.І. та Васіною І.В. відповідно до освітньо-професійної програми підготовки ступеня бакалавра спеціальності 035 Філологія, предметна спеціалізація 035.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська, освітня програма: Переклад.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є усне та писемне англійське мовлення.

**Міждисциплінарні зв’язки**: практичний курс другої іноземної мови виступає базовою дисципліною підчас вивчення таких дисциплін як «Історія, географія, культура країн другої іноземної мови».

**Об’єктом**вивчення курсу «Практична граматика основної іноземної мови» є граматична система англійської мови.

**Предметом**вивчення навчальної дисципліни є навички та вміння студентів граматично вірної англійської мови в її усній та письмовій формах.

**Міждисциплінарні зв’язки**:

Курс «Практична граматика основної іноземної мови» вивчається у тісному зв’язку з такими практичними дисциплінами, як практика основної іноземної мови, практична фонетика основної іноземної мови, практика перекладу з основної мови на першому та другому курсах навчання.

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

1) Видо-часові формидієслова(неозначені та тривалі);

2) Видо-часові форми дієслова (перфектні та перфектно-тривалі);

3) Пасивний стан дієслова. Узгодження часів. Непряма мова;

4) Способи дієслова;

5) Самостійні та службові частини мови (іменник);

6) Самостійні та службові частини мови (артикль);

7) Самостійні та службові частини мови (займенник);

8) Самостійні та службові частини мови (прикметник, прислівник, числівник);

9) Модальні дієслова;

10) Неособові форми дієслова;

11) Синтаксис.

Програма базується на таких **принципах**:

* **релевантність**: орієнтована на сучасні вимоги суспільства і професійні потреби студентів;
* **активність**: студенти є активними учасниками навчально-виховного процесу і несуть персональну відповідальність за свій подальший освітній і професійний розвиток;
* **розвиток особистості**: визначається важливість особистісного та інтелектуального розвитку студентів і закладаються умови для реалізації особистості;
* **професійне вдосконалення**: передбачається безперервний самостійний професійний розвиток студентів протягом життя;
* **інтегративність**: усі компоненти програми взаємопов’язані та взаємозумовлені.

1.1. **Метою** викладання навчальної дисципліни «Практична граматика першої/основної іноземної мови» є вивчення теоретичних засад англійської граматики, необхідних як для формування мовленнєвих умінь та навичок, так і для збагачення лінгвістичного кругозору; оволодіння студентами професійними навичками та уміннями граматично правильного перекладу, необхідними їм для майбутньої роботи перекладача.

1.2. **Основними завданнями** вивчення дисципліни є:

1.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студент оволодіває такими **компетентностями**:

1) надати майбутнім перекладачам-філологам, бакалаврам необхідні для їх майбутньої роботи теоретичні та практичні знання граматичної системи англійської мови;

2) виробити у студентів стійкі граматичні навички правильно оформленого мовлення в його усній та письмовій формах.

І. **Загальнопредметні**: 1) соціальна (продуктивно співпрацювати з різними партнерами в групі та команді, виконувати різні ролі й функції в колективі, проявляти ініціативу, підтримувати та керувати власними взаєминами з іншими); 2) загальнокультурна (аналізувати й оцінювати найважливіші досягнення національної, європейської та світової науки й культури, орієнтуватися в культурному та духовному контекстах сучасного українського та світового суспільства); 3) компетентності з інформаційних і комунікаційних технологій (раціонально використовувати комп’ютер і комп’ютерні засоби при розв’язуванні задач, пов’язаних з опрацюванням інформації, її пошуком, систематизацією, зберіганням, поданням та передаванням); 4) здатність навчатися упродовж життя як база професійного та життєвого самовизначення(longlifelearningcompetence);

ІІ. **Фахові**: 1) лінгвістична (знання системи мови, правил її функціонування в іншомовній комунікації, що дозволяють оперувати мовними засобами для цілей спілкування); 2) мовленнєва (володіння видами мовленнєвої діяльності, які задіяні у перекладі (говоріння, аудіювання, читання, письмо)); 3) соціолінгвістична (знання та вміння, необхідні для здійснення соціального аспекту використання іноземної мови); 4) екстралінгвістична (знання, що виходять за межі лінгвістичних та перекладознавчих (фонові і предметні)).

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 630 годин / 21 кредит ECTS.

**2. Інформаційний обсягнавчальної дисципліни**

**Кредит 1. Дієслово. Часи дієслова.**

Частини мови. Дієслово. Теперішній, минулий, майбутній, майбутній з точки зору минулого неозначені часи дієслова.

**Кредит 2. Дієслово. Часи дієслова.** Теперішній, минулий, майбутній, майбутній з точки зору минулого тривалі часи дієслова

**Кредит 3. Часи дієслова.**

Теперішній, минулий, майбутній, майбутній з точки зору минулого перфектні часи дієслова.

**Кредит 4. Часи дієслова.**Теперішній, минулий, майбутній, майбутній з точки зору минулого перфектно-тривалі часи дієслова.

**Кредит 5. Пасивний стан дієслова.**

Видо-часові форми пасивного стану: неозначені, тривалі, перфектні.

**Кредит 6**.Узгодження часів. Непряма мова

**Кредит 7. Способи дієслова**: дійсний, наказовий, умовний. Наказовий спосіб: значення та утворення. Умовний спосіб дієслова

**Кредит 8. Способи дієслова**. Умовний спосіб дієслова: значення, форми, синтаксичні умови вживання

**Кредит 9. Самостійні та службові частини мови.**

**Артикль**. Правила вживання неозначеного та означеного артиклів з іменниками різних семантичних груп.

**Кредит 10.Іменник**.

Підкласи іменників. Утворення множини іменників. Відмінки іменників

**Займенник** як частина мови. Групи займенників.

**Кредит 11.Прикметник** як частина мови. Якісні та відносні прикметники. Ступені порівняння прикметників. **Прислівник** як частина мови. **Числівник** як частина мови. Кількісні та порядкові числівники. Дробові числівники.

**Кредит 12. Модальні дієслова**can, may, must, oughtto, should,

**Кредит 13. Модальні дієслова**would, tobeto, tohaveto, shall, will, need, dare.

**Кредит 14.Неособові форми дієслова. Інфінітив.**

Загальна характеристика неособових форм дієслова.Граматичні ознаки інфінітиву.

**Кредит 15.Неособові форми дієслова. Інфінітив.**Синтаксичні функції інфінітиву. Конструкції з інфінітивом.

**Кредит 16.Герундій.**

Форми герундію. Синтаксичні функції герундію.

**Кредит 17.Герундій.**Герундіальний комплекс та особливості його вживання.

**Кредит 18. Дієприкметнк.** Граматичні ознаки дієприкметника (І, II).Синтаксичні функції дієприкметника (І, II).

**Кредит 19.Дієприкметнк.**Дієприкметникові конструкції.

**Кредит 20. Синтаксис.** Поняття про синтаксис. Типи речень. Зв’язок слів у реченні. Головні члени речення. Підмет. Присудок. Типи присудка. Узгодження підмета з присудком. Другорядні члени речення. Додаток. Означення. Прикладка. Обставина. Відокремлені члени речення. Незалежні елементи речення.Односкладові речення. Речення з однорідними членами.

**Кредит 21. Синтаксис.** Типи складних речень. Складносурядне речення. Пунктуація. Складнопідрядне речення. Способи зв’язку. Пунктуація. Підрядні підметові, присудкові, додаткові, означальні речення, підрядні речення обставини.

**3. Рекомендована література**

**Базова**

1. Гордон Е.М. и Крылова И.П. Грамматика современного английского языка: Учебник для ин-тов и фак-товиностр. языка. – М.: Высш. школа, 1974.
2. Гордон Е.М., Крылова И.П. Tense and Voice in Modern English. Практическое руководство по употреблению английского глагола. – М.: Изд-во «Международные отношения», 1971.
3. Каушанская В.Л., Ковнер Р.Л. и др. Грамматика английского языка: Пособие для студентов пед. институтов и ун-тов / Под ред. проф. Б.А. Ильиша – М.: 1998.
4. Каушанская В.Л., Ковнер Р.Л. и др. Сборник упражнений по грамматике английского языка. – СПб., 1999.
5. Практический курс английского языка. ІI курс: Учебник / под ред. В.Д. Аракина. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 1997.

**Допоміжна**

1. Верховская И.П., Расторгуева Т.А., Бармина Л.А. Практикум по английскому языку: Глагол. – 2 изд., испр. – М.: АСТРЕЛЬ • АСТ, 2000.
2. Верховская И.П., Бармина Л.А. Практикум по английскому языку: Артикли. – 2 изд., испр. – М.: АСТРЕЛЬ • АСТ, 2000.
3. Крутиков Ю.А., Кузьмина И.С., Рабинович Х.В. Упражнения по грамматике современного английского языка. – М.: Высш. школа, 1971.
4. Лебедева А.Я. Времена английского глагола. Сборник упражнений по грамматике английского языка: Учеб. пособие для студ. пед. ин-тов. – Л.: Просвещение, 1979.
5. Матюшкина-Герке Т.И., Кузьмичова Т.Н., Иванова Л.Л. Лабораторные работы по практической грамматике английского языка (для 2 курса филол. фак-тов ун-тов): Учеб. пособие. – М.: Высш. школа, 1983.
6. Саакян А.С. Упражнения по грамматике современного английского языка [PDF]. – Эксмо, 2012. – 464 с.
7. Черноватий Л.М., Карабан В.І. та ін. Практична граматика англійської мови з вправами: Базовий курс: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням англійської мови. – Вінниця: Нова книга, 2007. – 248 с.
8. Michael Swan. Practical English Usage. – Oxford University Press, 1980.
9. Raymond Murphy. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 1994.

**4. Форма підсумкового контролю успішності навчання:** залік у І семестрі, залік у ІІ семестрі, екзамен у ІІІ семестрі

**5. Засоби діагностики успішності навчання:**

Ступінь адекватності реального результату цілям навчання як ідеальної моделі бажаного виступає показником ефективності навчання. Для оцінки ефективності тієї чи іншої форми навчально-виховного процесу застосовується діагностика –обстеження з метою визначення об’єктивно фіксованих кількісних і якісних змін особистості студента відносно початкового стану, що сталися внаслідок засвоєння ними у процесі пізнавальної і практичної діяльності накопиченого соціального досвіду (змісту освіти).

Основними принципами діагностики на дидактичному рівні є систематичність і послідовність, системність, ґрунтовність оволодіння знаннями, вміннями та навичками, індивідуальний підхід до студентів, колективний характер виховання і навчання, зв’язок між цілями та результатами навчання.

Діагностичне забезпечення дидактичного рівня навчально-виховного процесу має найбільш розроблену систему критеріїв і показників, до яких відносяться бальні оцінки, рейтинговий бал тощо. Отримані кількісні дані зручні в обробці і дозволяють визначити кореляцію між застосуванням тих чи інших форм та методів навчання і рівнем успішності студентів. Але досягнення кінцевих цілей вищої освіти потребує розробки більш диференційованих критеріїв якості знань, оволодіння вміннями та навичками.

Діагностика усних відповідей студентів присутня майже на кожному навчальному занятті. Відповіді студентів оцінюються за повнотою, точністю, а в деяких випадках і швидкістю відтворення у пам’яті знань.

Діагностика письмових відповідей має свої особливості. По-перше, правильна відповідь може не відповідати знанням, а бути результатом механічного запам’ятовування тексту. По-друге, відповідь може бути результатом списування в іншого студента. По-третє, правильна відповідь, одержана при використанні неправильного способу дій, не є основною для виставлення високої оцінки.

Діагностика знань студентів здійснюється за допомогою усних і письмових опитувань на практичних заняттях, виконання практичних завдань, виконання контрольної роботи, тестування, оцінювання самостійної роботи (індивідуальних завдань, проектів, есе, презентацій тощо)